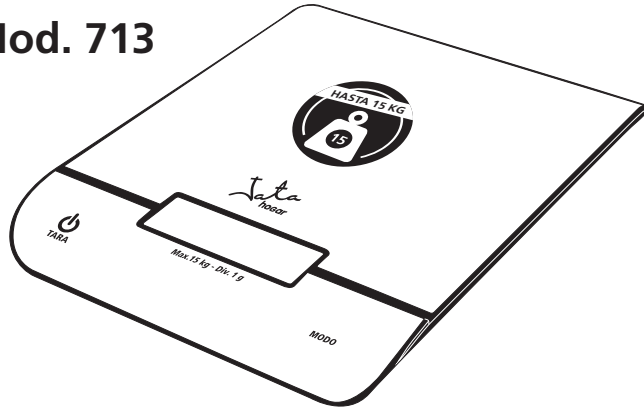


**Mod. 713**



**Mod.715**

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

## ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No sumerja el aparato en agua ni lo mantenga en sitios húmedos.
- No lo mantenga expuesto a temperaturas elevadas.
- Coloque la balanza sobre una superficie horizontal y rígida.
- Utilice un paño ligeramente humedecido para su limpieza. No emplee disolventes o productos abrasivos.

## INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- El aparato funciona con dos pilas tipo R3 de 1,5 V (no incluidas).
- Retire la tapa del alojamiento de las pilas.
- Coloque las pilas respetando las polaridades indicadas y vuelva a colocar la tapa.

## PESADO

- Si va a emplear un recipiente para efectuar la pesada colóquelo en la plataforma. De lo contrario puede efectuar la pesada directamente sobre la plataforma.
- Pulse **0/TARA** y espere que el visor se ponga a "0". Puede elegir el sistema de pesado en gramos "g" kilogramos "kg" o libras onzas "lb:oz" pulsando "MODO". Efectúe la pesada.

**NOTA:** Si el sistema de pesado ha sido seleccionado en gramos "g" y la pesada es superior a 5.999 gramos el peso pasa automáticamente a mostrarse en kilogramos "kg".

- Puede ir añadiendo elementos sucesivamente sin retirar los inicialmente pesados pulsando después de cada pesada **⏏/TARA**. El visor se pondrá a **"0"**.
- Coloque y retire los elementos a pesar con suavidad.
- El aparato se desconectará de forma automática después de pasado un tiempo tras la última pesada.
- Si desea desconectar el aparato al terminar la pesada mantenga presionado durante unos segundos **⏏/TARA**.

### **FUNCIÓN PESADA GRANDES VOLÚMENES**

- Esta función está especialmente diseñada para el pesado de paquetes o mercancías voluminosas que pueden cubrir el visor.
- Para activar dicha función siga los siguientes pasos:

1. Con la balanza encendida mantenga presionado **"MODO"** hasta que la unidad de pesado **"g"** **"kg"** o **"lb:oz"** parpadee.

**NOTA:** Si el sistema de pesado elegido es en gramos **"g"** al activar la función el sistema de pesado pasa automáticamente a kilogramos **"kg"**.

2. Efectúe la pesada sobre la plataforma.

3. Espere aproximadamente 3 segundos y retire el paquete. El peso se mostrará en el visor durante unos 5 segundos. Con posterioridad la unidad de peso dejará de parpadear y el visor se pondrá a **"0"**.

### **BOTÓN RESET**

- Si los valores de la pesada en el visor son obviamente erróneos, pulse el botón **"RESET"** situado en la parte inferior de la balanza. A continuación ponga la balanza en funcionamiento y continúe pesando.

## INSTALACIÓN MURAL

- Efectúe 1 agujero en la pared.
- Introduzca un taco en el agujero y a continuación 1 tornillo.
- No introduzca el tornillo totalmente; al efectuar esta operación la cabeza del tornillo debe quedar separada unos milímetros de la pared.
- A continuación coloque el aparato en el tornillo haciendo coincidir éste con la ranura situada en la parte trasera del aparato.

## DEBE TENER EN CUENTA

- Evitar sobrepasar la capacidad máxima de la balanza. **(15 Kg.)**. Si su capacidad máxima es rebasada aparecerá en el visor **"o-Ld"**.
- Debe de proceder al cambio de las pilas cuando en el visor aparezca **"Lo"**. Para ello abra la tapa situada en la parte inferior del aparato.
- La balanza es un instrumento electrónico sensible. Algunos aparatos de alta frecuencia como teléfonos móviles, estaciones de radio, controles remotos y microondas pueden causar disturbios si la balanza es usada en sus inmediaciones. Aléjela de estos puntos si observa irregularidades en el display.
- La balanza no es válida para transacciones comerciales ni para uso médico.
- Diseñada exclusivamente para uso doméstico.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato déjelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Proceda de igual forma cuando tenga que eliminar las pilas usadas.



- Nunca tire el aparato ni las pilas a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



- Las pilas no deben ser mezcladas con otros residuos domésticos.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PORTUGUÊS

### ATENÇÃO

- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Não deixe ao alcance das crianças sacos de plástico ou elementos da embalagem. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido nem o mantenha em locais húmidos.
- Não o exponha a temperaturas elevadas.
- Coloque a balança sobre uma superfície horizontal e rígida.
- Para a sua limpeza utilize um pano levemente humedecido. Não utilize dissolventes ou produtos abrasivos.

### INSTALAÇÃO DAS PILHAS

- O aparelho funciona com 2 pilhas R3 de 1,5 V. ( Não incluídas).
- Retire a tampa do local destinado às pilhas.
- Coloque as pilhas respeitando as polaridades indicadas no interior e volte a colocar a tampa.

## PESAGEM

- Se vai utilizar um recipiente, coloque-o na plataforma. De contrário pode efectuar a pesagem directamente sobre a plataforma.
- Pressione em **⏻/TARA** e espere que o visor se coloque a **"0"**. Pode escolher o sistema de pesagem em gramas **"g"** quilogramas **"kg"** ou libras onças **"lb: oz"**, pressionando em **"MODO"**. Efetue a pesagem.

**NOTA:** Se o sistema de pesagem foi seleccionado em gramas **"g"** e a pesagem for superior a 5.999 gramas o peso passa automaticamente a ser exibido em quilogramas **"kg"**.

- Pode ir acrescentando ingredientes sucessivamente sem retirar os inicialmente pesados carregando depois de cada pesagem em **⏻/TARA**. O mostrador aparecerá a **"0"**.
- Coloque e retire, com suavidade, os ingredientes a pesar.
- O aparelho desligar-se-á automaticamente passado um tempo após a última pesagem.
- Pode desligá-la mantendo pressionado **⏻/TARA** durante uns segundos.

## FUNÇÃO DE PESAGEM DE GRANDES VOLUMES

- Esta função está especialmente concebida para a pesagem de embalagens ou mercadorias volumosas que podem cobrir o visor.
- Para ativar esta função siga os seguintes passos:

1. Com a balança ligada mantenha pressionado o **"MODO"** hasta que a unidade de pesagem **"g"** **"kg"** ou **"lb:oz"** pisque.

**NOTA:** Se o sistema de pesagem escolhido for em gramas **"g"**, ao ativar a função, o sistema de pesagem passa automaticamente a quilogramas **"kg"**.

2. Efetue a pesagem sobre a plataforma.

3. Espere, aproximadamente, 3 segundos e retire o pacote. O peso será exibido no visor durante, aproximadamente, 5 segundos. Posteriormente, a unidade de peso deixará de piscar e o visor ficará a "0".

### **BOTÃO "RESET"**

- Se os valores da pesagem no visor estão, claramente, errados, pressione o botão "RESET" situado na parte inferior da balança. Em seguida, coloque a balança em funcionamento e continue a pesar.

### **MONTAGEM NA PAREDE**

- Faça 1 orifício na parede.
- Introduza a bucha no orifício e, em seguida, 1 parafuso.
- Não introduza totalmente o parafuso; ao efetuar esta operação a cabeça do parafuso deve ficar separada alguns milímetros da parede.
- Em seguida, pendure o aparelho no parafuso fazendo-o coincidir com a ranhura que se encontra na parte de trás do aparelho

### **DEVE TER EM CONTA**

- Evitar ultrapassar a capacidade máxima da balança. (15 Kg.). Se a sua capacidade máxima é ultrapassada aparecerá no visor "o-Ld".
- Deve trocar as pilhas quando, no visor, aparecer "Lo". Para isso, abra a tampa situada na parte inferior do aparelho.
- A balança é um instrumento electrónico sensível. Alguns aparelhos de alta-frequência como telefones móveis, estações de rádio, controlos remotos e microondas podem causar distúrbios se a balança for usada nas suas imediações. Afaste-a destes pontos se observar irregularidades no visor.
- A balança não serve para transacções comerciais nem para uso médico.
- Concebida exclusivamente para uso doméstico.

## PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar deitar o aparelho fora coloque-o, para tratamento posterior, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado a tal fim.
- Proceda de igual forma quando tiver que eliminar as pilhas usadas.
- Nunca deite o aparelho ou as pilhas para o lixo caseiro. Assim estará a contribuir para o cuidado e melhoria do meio ambiente.



- As pilhas não devem ser misturadas com outros resíduos domésticos.



## INSTRUCTIONS OF USE

## ENGLISH

### ATTENTION

- Read carefully these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquiries.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not immerse the appliance in water nor place it in wet surfaces.
- Do not maintain exposed to high temperatures.
- Place the scale on a horizontal rigid surface.
- Clean with a slightly damp cloth. Do not use abrasive or chemical products.

### BATTERY INSERTION

- The scale works with two batteries of 1,5 V. type R3 (Not included).
- Open the battery housing lid.
- Insert the batteries and make sure the poles are correctly positioned and then close the battery doors again.



## WEIGHING

- If you are going to use a container to weight, first place it on the platform. Also you can weight the food directly on the platform.
- Push **⏻/TARA** and wait until **"0"** is showed on the display. You can choose the weighing system in grams **"g"**, kilograms **"kg"** or pounds ounces **"lb:oz"** by pressing **"MODO"**. Weigh.

**NOTE:** if the weighing system has been selected in grams **"g"** and the result is higher than 5.999 grams, the weighing system changes automatically to kilograms **"kg"**.

- You may add items to those already weighed without removing them by pressing **⏻/TARA**. The display will show **"0"**.
- Place and remove the items with care.
- The appliance switches off automatically a few seconds after weighing.
- You may switch off the appliance by pressing **⏻/TARA** for a few seconds.

### WEIGHING FUNCTION FOR LARGE VOLUMES

- This special function is designed to weight big parcels that can cover the display.
- To turn on this function please follow the next steps:
  1. With the scale on keep pressed the **"MODO"** knob until the unit **"g"**, **"kg"** or **"lb:oz"** is flashing.

**NOTE:** If the weighing system is in grams **"g"** when turn on this function, the weighing system change automatically to kilograms **"kg"**.

2. Place on the platform the item to be weighed.
3. Wait approximately 3 seconds and remove the parcel. The weigh will be showed in the display around 5 seconds. After that the weighing system will stop flashing and the display will show **"0"**.

### RESET BUTTON

- If the weighing result is wrong you can push the **RESET** button placed at the bottom side of the scale, next switch on the scale and weigh.

## WALL ASSEMBLY

- Make 1 hole in the wall.
- Put the 1 raw plug into the hole and then the screw.
- Do not put the screw all the way in. The head of the screw must remain a few millimetres from the wall.
- Next place the appliance on the screw making coincide it with the slot placed on the back side of the appliance.

## YOU MUST BEAR IN MIND

- Avoid exceeding the maximum capacity of the scale (**15 Kg.**). If the maximum capacity is exceeded the message **"o-Ld"** will appear on the display.
- You must proceed to change the batteries when the **"Lo"** symbol is showed on the display. To do that, open the cover placed in the back side of the appliance.
- The scale is a sensible electronic instrument. Some appliances of high frequency as mobiles, radio stations, remote controls and microwaves, can cause disturbs if the scale is used nearby of them. Keep it far away of these points if you notice irregularities on the display.
- The scale is not apt for commercial transactions or medical purposes.
- Designed for domestic use only.

## ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Dispose the batteries according to the local garbage regulations.
- Never throw away the appliance or the batteries to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



- The batteries must not be mixed with other domestic residues.



**ATTENTION**

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement et conservez-les pour de futures consultations.
- Ne laissez pas les sacs plastique ni les éléments de l'emballage à portée des enfants. Ce sont des sources potentielles de danger.
- N'humidifiez et n'immergez pas l'appareil.
- Ne le maintenez pas exposé à des températures élevées.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale et rigide.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour son nettoyage. N'utilisez ni dissolvants ni produits abrasifs.

**INSTALLATION DES PILES**

- L'appareil fonctionne avec 2 piles type R3 de 1,5 V. (Non comprises).
- Retirez le couvercle du logement des piles.
- Placez les piles en respectant les polarités indiquées à l'intérieur et remplacez le couvercle.

**PESÉE**

- Si vous employez un récipient, placez-le sur la plate-forme. Sinon, vous pouvez effectuer la pesée directement sur la plate-forme.
- Appuyer sur **⏏/TARA** et attendre que l'écran affiche « 0 ». Il est possible de choisir le système de poids en grammes « g », kilogrammes « kg », en livres onces « lb:oz » en appuyant sur « MODO ». Effectuer la pesée.

**NOTE** : Si le système de pesée sélectionné est le gramme « g » et que la pesée est supérieure à 5.999 grammes, le poids est automatiquement affiché en kilogrammes « kg ».

- Vous pouvez ajouter des éléments successivement sans retirer ceux que vous avez déjà pesés, en appuyant sur **⏏/TARA** après chaque pesée. L'écran affichera « 0 ».

- Placez et retirez délicatement les éléments à peser.
- L'appareil se débranche automatiquement quelques secondes après avoir effectué la pesée.
- Si vous souhaitez déconnecter l'appareil, appuyez quelques secondes sur **⏻/TARA**.

### **FONCTION PESÉE GRANDS VOLUMES**

- Cette fonction est spécialement conçue pour peser des paquets ou marchandises volumineuses qui peuvent cacher l'écran.
- Pour activer cette fonction, procéder de la sorte :

1. Allumer la balance et appuyer sur **MODO** en maintenant la pression jusqu'à ce que l'unité de poids « **g** », « **kg** » ou « **lb:oz** » clignote.

**NOTE** : Si le système de pesée sélectionné est le gramme « **g** », en activant la fonction le système de pesée passe automatiquement en kilogrammes « **kg** »

2. Effectuer la pesée sur la plate-forme.

3. Attendre environ 3 secondes et retirer le paquet. Le poids sera affiché pendant environ 5 secondes. Ensuite, l'unité de poids cessera de clignoter et l'écran affichera « **0** ».

### **BOUTON « RESET »**

- Si les valeurs de la pesée sur l'écran sont vraisemblablement erronées, appuyez sur le bouton « **RESET** » situé sur la partie inférieure de la balance. Ensuite, faites fonctionner la balance et continuez à peser.

## **MONTAGE MURAL**

- Faire 1 trou dans le mur.
- Introduire une cheville dans le trou puis 1 vis.
- Ne pas visser la vis entièrement, la tête de la vis doit être séparée du mur de quelques millimètres.
- Fixer ensuite l'appareil sur la vis en la faisant coïncider avec la rainure située à l'arrière de l'appareil.

## **VOUS DEVEZ PRENDRE EN COMPTE**

- Éviter de dépasser la capacité maximum de la balance (**15 Kg.**). Si la capacité maximum est dépassée, il apparaîtra à l'affichage "**o-Ld**".
- Vous devez procéder au changement de pile lorsque le viseur indique "**Lo**". Ouvrez le couvercle situé sur la partie inférieure de l'appareil.
- La balance est un instrument électronique sensible. Certains appareils de haute

fréquence tels que téléphones portables, stations radios, contrôles à distance et micro-ondes peuvent altérer la balance en cas d'utilisation proche de ceux-ci. Éloignez-la de ces points si vous observez des irrégularités sur l'écran.

- La balance n'est pas apte aux transactions commerciales ni à l'usage médical.
- Elle est conçue exclusivement pour l'usage domestique.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En qualité de consommateur, lorsque vous souhaitez vous défaire de l'appareil, vous devrez le déposer pour son traitement ultérieur dans une déchetterie ou un container destiné à cette fin.
- Procédez de la même façon lorsqu'il s'agira d'éliminer les piles usées.
- Ne jetez jamais l'appareil ou les piles à la poubelle. Vous contribuerez ainsi à la protection et l'amélioration de l'environnement.
- Les piles ne doivent pas être mêlées à d'autres déchets domestiques.



### ISTRUZIONI PER L'USO

### ITALIANO

#### ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarle per consultarle in futuro.
- Non lasciare i sacchetti di plastica o gli elementi dell'imballaggio alla portata dei bambini. Possono essere fonti potenziali di pericolo.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua e non riporlo in un luogo umido.
- Non esporlo a temperature elevate.
- Posizionare la bilancia su una superficie orizzontale e rigida.
- Per la pulizia, usare un panno leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi.

#### INSTALLAZIONE DELLE PILE

- L'apparecchio funziona con 2 pile tipo R3 da 1.5 V. (Non in dotazione)
- Rimuovere il coperchio dello scomparto delle pile.
- Inserire le pile rispettando le polarità indicate all'interno e rimettere a posto il coperchio.

## PESATA

- Se si utilizza un recipiente per realizzare il pesaggio, collocarlo sulla piattaforma. Altrimenti è possibile realizzare il pesaggio direttamente sulla piattaforma.
- Prema **⏻/TARA** e aspetti che il display si metta a "0". Può scegliere il sistema di pesata in grammi "g", chilogrammi "kg", libbre-once "lb:oz", premendo "MODO". Effettui quindi la pesata.

**NOTA:** se il sistema di peso è stato selezionato in grammi "g" e la pesata è superiore a 5.999 grammi, il peso passerà automaticamente a mostrare il dato in chilogrammi "kg".

- Può aggiungere alimenti senza togliere quelli inizialmente pesati premendo dopo ogni pesata **⏻/TARA**. Sul display comparirà "0".
- Situare e togliere gli elementi da pesare con leggerezza.
- L'apparecchio si disinserisce automaticamente qualche secondo dopo aver effettuato la pesata.
- Per spegnere l'apparecchio premere qualche secondo **⏻/TARA**.

### FUNZIONE PESATA GRANDI VOLUMI

- Questa funzione è disegnata espressamente per pesare pacchetti o mercanzia voluminosa che può coprire il display.
- Per attivare questa funzione segua i seguenti passi:

1. Con la bilancia accesa mantenga premuto "MODO" fino a che le unità di peso "g" "kg" o "lb:oz" non lampeggino.

**NOTA:** Se il sistema scelto è in grammi "g" all'attivare la funzione il sistema di peso passerà direttamente in in chilogrammi "kg".

2. Effettui la pesata sopra la piattaforma.

3. Aspetti approssimativamente 3 secondi e tolga il pacchetto. Il peso sarà mostrato nel display per approssimativamente 5 secondi. Successivamente l'unità di peso smetterà di lampeggiare e il display tornerà a "0".

### PULSANTE RESET

- Se i valori della pesata sono chiaramente erranei, prema il pulsante "RESET" situato nella parte inferiore della bilancia. A continuazione metta la bilancia in funzione e continui il pesaggio.

## INSTALLAZIONE A PARETE

- Praticare un foro nella parete.
- Introduca un tacchetto nel foro e a continuazione inserisca una vite.
- Non introduca la vite completamente, lasci che la testa rimanga separata qualche millimetro rispetto alla parete.
- A continuazione collochi l'apparecchio sulla vite facendo coincidere il foro dell'apparecchio con la vite stessa.

## RICORDARE

- Evitare di superare la portata massima della bilancia. **(15 Kg)**. Se sul display compare "o-Ld" significa che è stata superata la capacità massima della bilancia.
- Occorre cambiare le pile quando sul display compare "Lo". Per farlo, aprire il coperchio situato nella parte inferiore dell'apparecchio.
- La bilancia è uno strumento elettronico sensibile. Alcuni apparecchi ad alta frequenza quali cellulari, stazioni radio, telecomandi e forni a microonde possono causare interferenze se si usa la bilancia nelle loro immediate vicinanze. Allontanare la bilancia se si rilevano irregolarità sul display.
- La bilancia non è adatta ad operazioni commerciali né ad uso medico.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Le pile usate devono essere depositate nell'apposito cassonetto.
- Non buttare l'apparecchio né le pile usate nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



- Le pile non vanno smaltite con gli altri residui domestici.



## ACHTUNG

- Vor Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Anweisungen aufmerksam durch und heben Sie diese zur späteren Einsicht auf.
- Bewahren Sie Plastiktüten und Verpackungselemente außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und halten Sie es von feuchten bzw. nassen Orten fern.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene und feste Oberfläche.
- Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder scheuernden Produkte.

## EINSATZ DER BATTERIEN

- Das Gerät funktioniert mit zwei 1,5 V-Batterien Typ R3 (nicht inbegriffen)
- Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polaritäten und setzen Sie den Deckel erneut auf

## WIEGEN

- Zum Wiegen können Sie das Wiegegut auf einem Teller oder in einem anderen Gefäß auf die Wiegefläche stellen. Es kann andernfalls direkt auf die Wiegefläche gelegt werden.
- Drücken Sie **TARA** und warten Sie bis auf der Anzeige „0“ erscheint. Sie können das jeweilige Wiegesystem Gramm: „g“, Kilogramm: „kg“ oder Pfund-Unzen: „lb:oz“ durch Drücken von „**MODO**“ auswählen. Führen Sie den Wiegevorgang durch.

**HINWEIS:** Wenn Sie als Wiegeeinheit „g“ gewählt haben, wird das Ergebnis beim Wiegen von Objekten mit einem Gewicht von über 5.999 Gramm automatisch in „kg“ angezeigt.



- Dieser Vorgang kann für weitere Lebensmittel wiederholt werden, ohne dass Sie die bereits gewogenen entfernen müssen. Drücken Sie dafür nach jedem Wiegevorgang **⏻/TARA** . Auf der Anzeige erscheint „0“.
- Legen Sie die zu wiegenden Elemente vorsichtig auf die Waage und entfernen Sie diese auch wieder vorsichtig.
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn eine gewisse Zeit nach dem letzten Wiegevorgang vergangen ist.
- Wenn Sie das Gerät nach dem Wiegevorgang ausschalten möchten, drücken Sie einige Sekunden auf **⏻/TARA**.

### FUNKTION WIEGEN VON SCHWEREN PAKETEN

- Diese Funktion eignet sich für das Wiegen von großen Paketen oder schweren Waren, welche das Display beim Wiegevorgang verdecken.
- Zum Aktivieren dieser Funktion befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
  1. Schalten Sie die Waage an und drücken Sie **„MODO“**, bis die Wiegeeinheit **„g“**, **„kg“** oder **„lb:oz“** zum Blinken beginnt.

**HINWEIS:** Wenn Sie als Wiegeeinheit **„g“** gewählt haben, wird das Ergebnis bei Aktivieren dieser Funktion automatisch in **„kg“** angezeigt.

2. Stellen Sie den Gegenstand auf die Wiegeplattform und wiegen ihn.

3. Warten Sie ca. 3 Sekunden und nehmen Sie dann das Paket von der Plattform. Das Gewicht wird auf der Anzeige ca. 5 Sekunden lang angezeigt. Danach hört die Wiegeeinheit auf zu blinken und auf dem Display erscheint **„0“**.

### RESET-TASTE

- Falls das auf dem Display erscheinende Wiegeergebnis offensichtlich falsch ist, drücken Sie die Taste **„RESET“** im unteren Teil der Waage. Stellen Sie die Waage an und führen Sie den Wiegevorgang aus.

## WANDMONTAGE

- Machen Sie ein Loch in die Wand.
- Führen Sie einen Dübel in das Loch ein und dann eine Schraube.
- Schieben Sie die Schraube nicht ganz ein. Der Schraubenkopf sollte noch einige Millimeter aus der Wand herauschauen.
- Setzen Sie das Gerät auf die Schraube und zwar so, dass der Schlitz auf der Rückseite des Geräts mit der Schraube übereinstimmt.

## BITTE BEACHTEN SIE

- Das für die Waage zulässige Gewicht (**15 kg**) sollte nicht überschritten werden. Falls das Maximalgewicht überschritten wird, erscheint auf der Anzeige „o-Ld“.
- Bei der Anzeige „Lo“ ist die Batterie auszutauschen. Öffnen Sie hierzu die Klappe des Batteriefaches unter dem Gerät.
- Das Gerät besitzt eine empfindliche Elektronik, sodass Mobiltelefone, Radios, Fernbedienungen, Mikrowellenherde und andere Hochfrequenz-Geräte Störungen verursachen können, wenn die Waage in deren Nähe benutzt wird. Entfernen Sie die Waage aus diesen Bereichen, wenn Sie Schwankungen auf dem Display beobachten.
- Die Waage eignet sich weder für Handelstransaktionen noch für medizinische Zwecke.
- Nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen.

## UMWELTSCHUTZ

- Um das Gerät zu entsorgen, führen Sie den Platten-Grill dem Recycling von elektrischen Geräten zu oder entsorgen ihn im jeweiligen Container.
- Entfernen Sie die gebrauchten Batterien und tauschen Sie diese auf die beschriebene Weise aus.
- Das Gerät und die Batterien gehören grundsätzlich nicht in den Hausmüll. Durch ordnungsgemäßes Recycling tragen Sie Ihren Teil zum Umweltschutz bei.
- Die Batterien dürfen nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden.



- El presente certificado garantiza y da derecho a la reparación gratuita, durante el tiempo indicado en el certificado de garantía, a partir de la fecha de compra.
- Quedan excluidos de esta garantía todos aquellos aparatos que presenten golpes o manipulaciones incorrectas, así como las deficiencias ocasionadas por un uso anormal o abusivo.
- La empresa garante, se reserva el derecho a elegir entre reparar, sustituir o canjear por otro de características similares, en función del tipo de avería o de las existencias de nuestros almacenes.
- Esta garantía sólo tendrá validez si está debidamente cumplimentada y con el sello del establecimiento distribuidor.
- Para hacer uso de esta garantía, debe llamar al teléfono 902 200 160(\*), donde le indicarán el procedimiento a seguir.
- Adicionalmente, el titular de la garantía, disfrutará en cada momento de todos los derechos que la legislación vigente le conceda.

(\* ) El ámbito de esta garantía es válido para España peninsular e Islas Baleares. Para otros ámbitos o países, acudir al distribuidor o el establecimiento vendedor.

<b>ESPAÑOL:</b>	En el resto de países, el titular de la garantía, disfrutará de todos los derechos que su legislación vigente le conceda.
<b>PORTUGUÊS:</b>	Nos restantes países, o titular da garantia disfrutará de todos os direitos que a legislação vigente do seu país lhe conceder.
<b>ENGLISH:</b>	In the rest of countries, the holder of the guarantee will enjoy all the rights that his legislation in force concedes.
<b>FRANÇAIS:</b>	Dans les autre pays, le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la législation en vigueur lui concède.
<b>ITALIANO:</b>	Negli altri paesi, il titolare della garanzia, si avvarrà dei diritti che la legislazione in vigore prevede e tutela.
<b>DEUTSCH:</b>	Im Rest der Länder, der Garantieinhaber, genießt alle Rechte die ihn Ihre rechtsgültige Gesetzgebung erteilt.

# Jata hogar

Mod. 713

Mod. 715

## CERTIFICADO DE GARANTÍA - CERTIFICADO DE GARANTIA

Sello del Vendedor  
Carimbo do Vendedor

Fecha de Venta  
Data da Venta

Nombre y dirección del comprador  
Nome e dirección do comprador

3 años de garantía

2 anos de garantia

**DECA, S.A.**  
**ESPAÑA**

Zubibitarte, 6 • 48220 ABADIANO • Bizkaia  
Tel. 902 200 160 / 94 681 61 44  
Fax 902 200 159 / 93 579 45 69

[www.jata.es](http://www.jata.es)

**PORTUGAL**

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco  
Torre 2-3, Sala 3 • 1070-102 Lisboa  
Tel.: 213 876 355 • Fax 213 867 398

[www.jata.pt](http://www.jata.pt)